American Nikkei told of W. W. II travails of Japanese Canadians

(Rafu Shimpo)

SEATTLE. — Although American Nikkei and Canadian Nikkei share a common border, a common language and a common experience — internment — American Nikkei know very little about the Japanese Canadian experience.

Most American Nikkei know about some of the Canadian Nikkei who have achieved prominence in this country such as S.I. Hayakawa, Rev. Kenryu Tsuji, Rev. Jitsuo Morikawa and Robert Ito of "Quincy" TV fame. But who among them can name any of the Canadian internment camps?

Canadian Nikkei, on the other hand, know a great deal about their more numerous counterparts in the United States and are familiar with names such as Tule Lake, Manzanar, Poston, and Topaz.

To give American Nikkei a better understanding of the Japanese Canadian experience, a symposium entitled "Japanese Canadian and Japanese Americans: A Comparative Perspective" was held on May 2 at the Broadway Auditorium of Seattle Central Community College.

It seemed fitting that this symposium was held in Seattle since the Northwest city is the only major American city with a substantial Nikkei population that is close to a Canadian city — Vancouver — with a fairly large Nikkei population and has had a history of interaction with that city.

In a panel discussion on Japanese Canadian history, Victor Ujimoto, a professor of sociology at the University of Guelph in Ontario said that Japanese Canadians are just beginning to examine Asian history and the general feeling has been to forgive and forget. Canadian students, he said, know almost nothing about the Asian contributions to Canada.

Ann Gomer Sunahara, a white woman married to a Canadian Sansei and currently a law student at the University of Alberta, gave some interesting facts about the Japanese Canadian internment.

The Japanese Canadian evacuation came about through the War Measures Act passed in 1914, which is still on the books and creates "a dictatorship of the cabinet." If there is a perceived threat to the nation, she said, the federal government can suspend all rights.

Sunahara stated that the Japanese Canadian internment was not considered a military necessity. In fact, the military and local authorities gave no thought to evacuation but the federal government in Ottawa made this decision after receiving public and political pressure from areas of British Columbia where there were few Japanese.

In Canada, there is no bill of rights, no habeas corpus. Once the government invokes the War Measures Act, people have no legal recourse. Strictly speaking, then, the Japanese Canadian evacuation was done under lawful means.

Father Timothy Nakayama, a native of Canada and now rector of Seattle's St. Peters Episcopal Church, introduced his father Canon Gordon Nakayama, an 81-year old Issei who came to Canada in 1919. Canon Nakayama spoke in English and said that he was able to film Japanese Canadian activities during the war years and some of his films were incorporated in the documentary "The Tides of War," which was shown to the audience.

"The Tides of War," a Canadian documentary of the Japanese Canadian experience, showed films of pre-World War II Nikkei activites, the flourishing Japanese district on Vancouver Powell Street, then known as Little Tokyo, camp life, including color films, and post-war activities, plus interviews with Nikkei and white Canadians involved with the Nikkei.

In a panel discussion of Nikkei during World War II, Robert Sims, a Boise State University professor, stated, "The evacuation of Japanese Americans was a culmination of all the legal discrimination that existed before."

Sims, a history professor who has made numerous studies on Japanese Americans, participated in last year's redress symposium in Seattle and brought insight and awareness of the Japanese American experience from a white man's eyes.

The symposium brought to the fore the sad and tragic internment experience of Japanese Canadians. If American Nikkei think their evacuation experience was bad, the experience of Japanese Canadians was much worse.

Some parallels and striking differences in the internment experiences which were brought out at the symposium were as follows:

—Canadian Nikkei men were separated from their families and sent to road camps. (However, heads of families were later reunited with their families.) American Nikkei men, except for those Issei who were first rounded up because of suspected patriotic ties with Japan, were able to remain with their families.

—Canadian Nikkei were sent to camps in the wilderness of interior British Columbia amidst mountains, lakes, trees and animals and sub-zero winter temperatures. Many of the camps were close together such as those in the Kootenay Lake region. America camps were in reclaimed desert wastelands and were spread apart in a number of different states.

—Canadian Nikkei had to buy their own food and cooked their meals in shared kitchen quarters in their apartments. American Nikkei ate in communal mess halls and food was provided free.

—The Canadian government sold the Nikkei's real

Continued on page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 46 FRIDAY, JUNE 12 1981 TORONTO, ONT.

Outstanding Nikkei artists contribute works for T.B.C. Dana scholarship fund

TORONTO. — Four outstanding Japanese Canadian artists have donated individual works for a draw in aid of the Toronto Buddhist Church Dana Scholarship Fund. They are Kazuo Hamasaki (water color), Kimiko Koyanagi (creation), Noaka Matsubara (wood block print), and Miho Sawada (brush Paint).

The draw will be held at the Annual Scholarship Award Day on Sept. 20th, 1981 at the Toronto Buddhist Church.

The works of the four artist will be the basis of the fund drive initiated to increase scholarship capital and thus substantially raising the amount of grants for the recipients.

The Dana Scholarship Fund was organiged in 1965 by the Women's Auxiliary of the Toronto Buddhist Church for the purpose of "aiding and guiding its youth to become responsible citizens through higher education." To date some 38 students have benefitted from the scholarship.

Honourary sponsors of the scholarship are Abbot and Lady Ohtani. Other patrons include Rev. Takashi Tsuji, founder of the Church, the Rev. S. Sakaki and Bishop Shinso Hanayama.

Korean War Veteran charged in slaying of Los Angeles Nikkei

LOS ANGELES. — A Korean War veteran, who told LAPD homicide investigators that he sometimes fantasizes that "Japanese have a consprtracy to kill me," has been arraigned on a charge of murder in connection with the knife slaying of 41-year old Shigeo Matsuhara.

Authorities said Matsuhara was sitting in the apartment of an elderly woman who managed an apartment he owned at 613 N. Soto St. in Los Angeles, when Juan Espinoza, the 55-year old son of the apartment manager, rushed in from another room and slit Matsuhara's throat.

Sgt. Robert Suter, Hollenbeck Division homicide investigator, said the attacker struck without warning and fled the scene immediately afterward.

Espinoza was arrested a few hours after the evening incident. Police found him sitting on a bus bench in Lincoln Heights. He offered no resistance.

Matsuhara, 41, was rushed to White Memorial Hospital, where personnel attempted to save him.

The victim, an employee of the Internal Revenue Service, was known in the Japanese American community as an expert Go competitor. An alumnus of UCLA, Matsuhara worked for the Bank of America before joining IRS.

He is survived by his wife, Betty, and two young daughters.

Espinoza had sought attention voluntarily at the Veterans Administration Hospital on several occasions, his mother told police.

Can. Ethnic Studies Nat'l Confab in Edmonton October 13, 16 & 17

EDMONTON. — The Canadian Ethnic Studies National Conference will be held this year on October 13, 16, 17 at the Edmonton Plaze Hotel in Edmonton, Alberta. A wide range of topics related to this year's theme "Ethnicity and A New Canada", will be considered such as: ethnicity as a factor in a national transformation; demystifying minority groups; and theoretical issues in ethnic studies. Sessions will be in the form of paper presentations, panel sessions and symposia. Papers presented may be considered for publication as in previous years. Conference Committee Chairman is Ted Aoki, Department of Secondary Education, University of Alberta.

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS

MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE

Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

977-3761 & 977-3765

HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

OPEN Mon.-Wed. 12am-9pm
Thu.Fri.Sat. 12am-10pm
Sunday & Holiday Closed

110 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE 421-6016

日本料理
もなみ

◎リカーライセンスが取れました。
◎天ぷら・カレーライスが好評です。

Nikko

japanese restaurant/tavern

Reservations: 977-2164

OPEN EVERYDAY

400 Dundas St. West, Toronto, Ont.

INSURANCE

Gertrude Urabe

463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikkei . . .

Continued from page 1

and personal property while they were in camp and gave them the proceeds. The Canadian Nikkei did not give the government permission to do this, but they were helpess to do anything about it. American Nikkei had most of their property left relatively intact and were able to reclaim their property after the war.

—After the war the Canadian government gave the Nikkei a choice of either going east of the Rockies to live or repatriate to Japan. They could not return to their pre-war homes, which had been sold by the government anyway. American Nikkei were allowed to return to their West Coast homes even before the war with Japan had ended.

—At first approximately 11,000 Canadian Nikkei or about half of the Japanese population of Canada elected to go to Japan. However, most of them changed their mind before the order went into effect. Eventually about 4000 Canadian Nikkei, or approximately 20 per cent of the internees, repatriated to Japan. In the United States only about 5000 Nikkei, or 4.6 of the evacuees, went to Japan. (As with the United States, Canadian repatriates were eventually allowed to return to Canada.)

—Several hundred Canadian Nikkei, especially Issei, decided to remain in the camps and there are still small colonies of Japanese in the camp areas. In the United States few Nikkei remained in the camp areas and most of them returned to the West Coast or went elsewhere to rebuild their lives.

—It was not until 1949 that the Canadian government lifted the ban excluding the Japanese from Vancouver and the coastal areas. American Nikkei were allowed to go back to the West Coast as early as 1945, even before the war with Japan had ended. While Los Angeles, San Francisco and Seattle have all exceeded their pre-war Japanese population. Vancouver, because of the post-war Japanese exclusion, has never equaled its pre-war Japanese population and its Japanese community has never achieved the level of activity of its pre-war days.

Where are we now? Where are we going? What lies ahead? Those were some of the questions posed by moderator Gordon Hirabayashi. In response, Frank Miyamoto, professor of sociology at the University of Guelph in Canada, provided some answers.

Miyamoto said we are affected by the majority and that we are assimilating into the larger society. There is also a trend toward greater intermarriage with each succeeding generation; yet ethnic heritage seems to persist through generations and Sansei and Yonsei appear to be interested in discovering their roots.

Fujimoto mentioned that the Asian content in Canadian schools and university is pracically nil, so Japanese Canadians have no opportunity to learn about their heritage through the educational systems. Yet he hoped that the Japanese values characterized by the Issei would prevail in succeeding generations.

Moderator Hirabayashi concluded the symposium by stressing the importance of the redress issue to the Nikkei and for eveyone to participate and get involved.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0380
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho

SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year

479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

FOR SALE

GROCERY & BUILDING. Sales $4,000. a week specializing in Japanese foods. Asking building $115,000. and business $35,000. Please contact Mr. Fisher 789-3473, Realty One Ltd. Realtor (Toronto).

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS

"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1305

"MASA"
195 RICHMOND ST. W.
Phone 977-9519

OSCAR'S

TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

The Board of Education for the City of North York

Heritage Languages Program

(Children's Programs)

Japanese Language classes will be held at Woodbine Junior High School, 2900 Don Mills Road East, Willowdale, Ontario during the 1981 82 school year.

Classes are operated in cooperation with the Scarborough Japanese Language School (formerly at Wexford Collegiate)

Classes will begin on Saturday 19 September 1981.

Continuing Education Program

(Adult Programs)

Conversational Japanese classes will be offered at the above location for adults wishing to learn Japanese at the beginning, intermediate or advanced levels. Classes will be offered at the same time as the children's classes on Saturday mornings.

For further information for both programs please contact: Mrs. Kay Watada - 491-8514. Mr. Miki Kobayashi - 439-7656.

Instructors are required for the:

Japanese Heritage Language Program (Elementary School Children) and Conversational Japanese Program (Adults)

Responsibilities:

(a) To instruct classes of (1) elementary school students or (2) adults.

(b) To participate in regularly scheduled training programs. Salary: $16.40 per instructional hour. Classes will be held on Saturday mornings.

Qualifications:

(a) Fluency in reading, writing and speaking Japanese.

(b) Teaching experience is an asset.

Please direct application to: Supervising Principal, Heritage Languages Program, North York Board of Education, 5050 Yonge Street, Willowdale, Ontario M2N 5N8.

Perhaps YOU Should Talk to US

Sales Representative Wanted

Train at $400. weekly with 105 year old, highly respected life insurance company. University degree suggested. Phone Mr. D'Ambrocio 593-7081 (Toronto).

Japanese Video Tapes Available

Rent Tapes of Your Choice
No Deposit Required
"Songs, Chambaras, Dramas, Detectives, Etc."

MITSIE OMOTO

545 Carlaw Ave., Toronto, Ont. Tel. 425-5010

Low Low Prices On New Color TV's

Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters

Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,

SHIG'S T.V. Sales & Service

Member MTTSA

Fast T.V. Service

741-4236

2623 Islington Ave. (At Albion)

Shig Aoki Prop.

Personal Notes Across Canada*

Birth

VANCOUVER. — Sam and Kyoko Iwamoto recently announced the arrival of their second daughter, Lisa Akemi, 7 lbs. 12 ozs. on May 2, 1981 at Grace Hospital. A sister for Kristi. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Dick Nakatsu of Vancouver and Mrs. Mitsuyo Iwamoto of Japan. Great-grandmother is Mrs. Torae Nishi of Vancouver.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appreciation to our friends and relatives who shared in the loss of our dear mother and grandmother. The cards, telegrams, floral tributes, koden, contributions to the Momiji Health Care Society in her memory, and other acts of kindness are very much appreciated.

Mr. & Mrs. Hajime Kagetsu and Family

Dr. & Mrs. C.J. Huang and Family

Mr. & Mrs. Henry Ide and Family

Mr. & Mrs. Masao Hyodo and Family

Mr. & Mrs. Akira Kagetsu and Family

Dr. & Mrs. Jack Kagetsu and Family

Mr. Bryan Takahashi

Obituaries

TAKAHASHI

VANCOUVER. — Mr. Fred Takahashi died suddenly by accident on May 18, 1981 at 71 years.

Survived by loving wife Teiko, daughter Georgina, and son Allan. Funeral service at Mount Pleasant Chapel, Kingsway. Cremation.

* * *

AYUKAWA

SNOOKE, B.C. — Mr. "Kart" Kaoru Ayukawa passed away at his residence on May 23, 1981 at aged 51.

Born in Vancouver B.C. Late residence 1583 O'Neill Rd. Sooke B.C. Formerly of Ottawa Ont. He leaves his loving wife Michiko at home, his sons Michael, Bromont Quebec, Kenneth at home, his daughters Hannan, Montreal Quebec, Patricia and Carla at home, his mother Mrs. Natsue Ayukawa, Toronto Ont., 4 sisters and 3 brothers. Mr. Ayukawa had been employed for 28 years with the National Research Council in Ottawa. Service was held in the Sands Funeral Chapel of Heather, 317 Goldstream Ave. Colwood B.C. on May 25, 1981 with the Rev. Izuma officiating. Cremation followed.

A Memorial Service will be held in Toronto on Saturday, July 4, 8 p.m. at the Toronto Buddhist Church.

Japan's first bird sanctuary opens

SAPPORO. — Japan's first bird sanctuary opened around Lake Utonai near Tomakomai City, southern Hokkaido, recently on the first day of Bird Week.

The sanctuary was established with Y100 million in contributions to the Wild Bird Society of Japan collected over the last four years.

The sanctuary was establish-nature center (a building for management and study), observation platforms and a two km-long trail for walking. A ranger will be permanently stationed there as an instructor to help visitors learn more about birds and nature.

Lake Utonai, which is located about 15 km south of the Chitose Airport and is in a 511-hectare wildlife conservation area, is known as a transit and breeding place for migratory birds.

A large number of swans, wild geese and ducks, on their way to Siberia, flock there in the spring; black-faced buntings and cuckoos spend the summer and whooper swans and white-tailed sea eagles arrive in the winter.

In addition, 199 species of birds are living in the area throughout the year.

Dates & Doings

Mont. Buddhist celebration Nov. 7

MONTREAL. — This year the Montreal Buddhist Church is celebrating its 35th anniversary and to commemorate this happy occasion, a grand concert is planned for Saturday, November 7, 1981. Yo Hayashi, Chairman of the Concert Committee promises a program better than ever before for the viewing pleasure of the Montreal Japanese Community. Further details will be forthcoming as time progresses. Please keep this date in mind. — Mont. Bulletin

* * *

Lethbridge district JC Picnic July 5

By T. OKAMURA

LETHBRIDGE, Alta. — The Lethbridge & District J.C.A. will be sponsoring their Second Annual Family Picnic at St. Mary's Dam on July 5th, 1981. Following last year's successful picnic in which over 500 persons attended, the J.C.A. is hosting this year's picnic with a similar program to last year. The program will include a slow pitch mini tournament, games for all children, and a fishing derby. A gate admission of $5.00 per family will be charged to help defray expenses of the picnic, with admission tickets being drawn for many prizes.

The Committee encourages all Japanese Canadians in Southern Alberta to bring their own picnic lunch, meet old friends, and have a fun-filled day.

* * *

T.B.C. Dana Scholarship 15th Anniv.

(TBC)

TORONTO. — In 1965, the Women's Auxiliary of the Toronto Buddhist Church organized the Dana Scholarship Fund for the purpose of aiding and guiding its youth to become responsible citizens through higher education. To date, 38 students have benefitted from this Scholarship grant.

The honourary sponsors are the Abbot and Lady Ohtani. Other patrons include Rev. Takashi Tsuji, founder of the Church; Rev. S. Sasaki and Bishop Shinsho Hanayama. Through the years, we are also continually grateful to our many other benefactors.

A fund drive has been initiated to increase our capital and thus substantially raise the amount of grants to the recipients. The basis of this fund drive will be a draw on exciting, contemporary works of art donated by four prominent artists: Kazuo Hamasaki - water colour, Kimiko Koyanagi - creation, Naoko Matsubara - wood block print, Miho Sawada - brush paint.

The Draw will be held at the Annual Scholarship Award Day on September 20, 1981 at the Toronto Buddhist Church. Tickets are now available through members. For further information, please call: Dorothy Kagawa at 622-4922 or Ron Tajiri at 431-7854.

We ask the public to be generous in their support of this worthy project. — TBC — Dana Scholarship Committee

A&T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Member

For complete professional and confidential real estate advice and service please call

TOSHIE HAYASHI

Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2807

1533 VICTORIA PARK AVE., SCARBOROUGH, ONT. M1L 2T3

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Gifts For Young Nikkei

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

Within The Barbed Wire Fence
by Takeo Ujo Nakano $10.30
In hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO ONT. M5V-2A9

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
882 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 273-5698 & 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
H & H Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

Tor. Bonsai show June 14

TORONTO. — The Toronto Bonsai Society is holding its fifth annual exhibition of bonsai - the art of growing miniature trees - on Sunday, June 14th in the Floral Hall of the Civic Garden Centre, Edwards Gardens, at the corner of Lawrence and Leslie. From 11:00 to 5:00 members of the Toronto Bonsai Society will be on hand to explain the displays and techniques of this centuries old Japanese horticultural art form.

The Toronto Bonsai Society was founded twenty years ago by a small group of concerned hobbyists who were devoted to both the aesthetics and the horticultural requirements of this living art form. Since its inception, the Society has grown to over 120 members including affiliates from the East to the West Coasts — T.B.S.

World Cup golf tourney in Japan off

NEW YORK. — This year's World Cup golf tournament has been cancelled because it was impossible to find a suitable Japanese course where it could be held, the International Golf Association said recently.

The New York-based organization also said that it was considering a change in prize money format for the 1982 World Cup, which features competition among two-man teams and has been held since 1953.

"The purpose of the World Cup from the very beginning has been to foster international goodwill through golf," said IGA President Howard L. Clark. "To achieve this emphasis, our prize money has been kept at a modest level and commercial input held to a minimum . . . However, we have now concluded that alterations in the format should be considered, in order to keep pace with a changing world."

Canada won last year's World Cup, played in Bogota, Columbia.

Jpnz. fishermen officially take custody of 86 gold bars

SHIMONOSEKI. — Three fishermen appeared at the Shimonoseki municipal government's office here recently and took custody of 96 gold bars which they found in waters of Shimonoseki three years ago.

The gold bars, weighing 46.7 kg, were valued at Y60 million when they were found suspended to two old tire tubes by the fishermen on May 3, 1978 but they are now worth some Y160 million because gold prices have risen 2.7 times since then.

The gold bars, with a purity of more than 99 percent were found by Akio Hamamoto, 52, his son Tatsuaki, 26, and younger brother Yukitaka, 48, while they were returning to port from cuttlefish fishing operations in the Sea of Hibiki off Shimonoseki.

The fishermen reported the find to the local martime safety office and police who started an investigation, suspecting that an attempt had been made to smuggle the gold into or out of the country.

The gold bars were subsequently placed in a vault of the Yamaguchi Bank under the custody of the municipal government but no one appeared to claim them by midnight May 2.

They became the legal property of the three fishermen on May 3 under the Sea Disaster Relief Law.

In terms of value, the gold bars top the Y100 million in cash found in the spring of last year by a truck driver in a busy street in Ginza, Tokyo.

Officials of the Shimonoseki municipal government said the three fishermen will each have to pay some Y10 million in income tax and about Y3.5 million in local taxes next spring when they will have to file returns for income in 1981.

"Insecurity" growing in Japan

LONDON. — A study published recently said there "are growing security concerns" in Japan, stemming from a realization that the country's safety "can no longer be taken for granted."

The study, reviewing world security development in 1980 and early 1981, was made by the International Institute for Strategic Studies, an independent research organization.

Japan's security policy, the study said, " was not only a result of American prodding.

"For one thing, there were doubts about the United States' ability to come to Japan's assistance in future crises.

"Second, the weight of Soviet political and military pressure in the region was growing, and the Soviet leadership repeatedly warned Japan . . . not to abandon her hitherto "reasonable" policies. Finally, there was an increasing realization in Japan for the need to promote stability in Third World regions, exemplified by Japanese economic assistance to Thailand, Pakistan and Turkey and by the discussion over Japanese arms exports."

East Germany orders 10,000 Jpn. cars

TOKYO. — East Germany has concluded a $40 million deal with Japan's Toyo Kogyo, maker of Mazda cars and trucks, for 10,000 passenger cars this year, spokesmen for both Toyo Kogyo and Sumitomo Corp., the automaker's agent, said recently.

This is the first major car deal ever concluded between a Japanese carmaker and an Eastern Eupropean country, the Sumitomo spokesman said.

Toyo Kogyo underbid Japan's top carmaker, Toyota Motor Co., and will begin shipping 10,000 Familia hatchbacks and spare parts to the Communist country in the next several months.

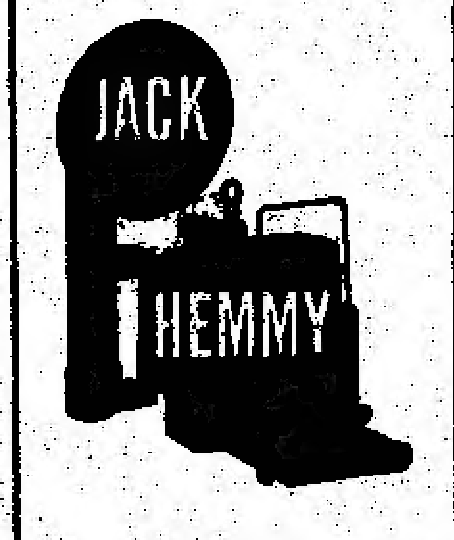
For Best Results
Use New Canadian Ads

GIVE BLOOD
the greatest gift of all

HYLAND FLOWERS
-- proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454



PHONE
342-5811

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1929
545 Queen St. W 368-5937
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri. Till 9 p.m.
Municipal Parking Across The Street

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
Travel Service — Tel: 977-7655

June 27. Tour to Maritime (Escorted)
July 4 Language School Tour to Japan
August 1 Garden Club Tour to Philadelphia
October 10 JCC Centre Fall Tour to Japan

For your summer & fall travel to Hawaii, California, W. Canada, Las Vegas, Florida, plase call "FURUYA"

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

水中花（五）

五木寛之

◇　◇

森下梨絵は二階の自分の机の上で、小型の黒い録音機に往復百二十分のカセット・テープを挿入すると、茶色い布地のランセールのバッグの底に録音機をおさめた。白い原文帖と青色のシャープペンシルが間違いなく揃っていることを確かめ、腕時計に目をやった。五時に家を出るつもりなのだ。それまでまだ十五分ほど時間がある。

（なんだか空模様が変だわ）

窓ガラスを通して見える四月の空に、ダーク・グレイの雲が低く飛んでゆく。テレビの天気予報では、関東地方、所によっては一時にわか雨の降ることもあると言っていた。

今夜の仕事は六時半からである。場所はホテル・ニュー・オータニの裏手にある清水谷会館に近い料亭だ。渋谷までバスで行き、そこから地下鉄銀座線で赤坂見附へ出れば、あとは歩いても十分とかかるまい。

バスの時間を考えても、家から一時間見ておけば充分であろう。彼女はいつも仕事のはじまる三十分前には、会場へ着くことにしているのだ。

どうやら風が出てきたらしい。窓ガラスにピシッと鋭い音をたてて大粒の雨がはじけた。

（雨靴と傘、用意しなきゃ）

彼女はバッグに腕を通して、部屋を出る前に、一瞬姿見の中の自分の姿を眺めた。

（ちょっとネクタイが浮いちゃったみたい）

深い紺のベルベットのブレザーにブルー・グレイのフラノのスカートが鏡の中に写っている。それには問題はない。だが、襟元に高島屋のバーゲンセールで買った男物のネクタイを結んでみたのが、どうしてもしっくりこないのだ。

（すこし派手派手しいかな）

今夜の客は初老の男たちのはずである。これが同性のゲストが登場する場なら当然もっと控え目な格好をするところだ。客より目立つ服装で同席したりするのは、職業上のタブーだと先輩たちから教えられていた。

（かまやしないわ。お天気の悪い時こそ、うんと陽気な服装でいかなきゃ）

梨絵は自分で勝手にうなずくと、姿見の前で爪先起ち、くるりと一回転して微笑した。

『梨絵ちゃん――』

下から母親の呼ぶ声がきこえた。

『どなたか玄関にお見えになったようだけど』

『いまいきまーす』

梨絵ははっきりした声で答えると　急いで階段を降りた。

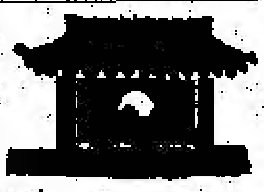
『家の前に車がとまったみたいな音がしたの。でも、まちがいだったかしら』

母親の和江は、地味な和服姿で梨絵を見あげた。四十五歳になって間もない彼女は、いつも娘の梨絵に対して、母親というよりむしろ姉妹のような態度で接していた。世間知らずの少女が、そのまま大人になったような頼りなさが和江の表情にはあって、それがなし絵をいつも、わたしがしっかりしなきゃ、という気分にさせるのである。

辯護士　鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave., Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務を扱いますから御相談下さい。

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話七五九―二六三三
七五五―七三一七

不動産に投資しませんか？
シャーマン家屋賣買業
日系人代理
柿木徳義
電話五三四―一一二四
自宅六五六―三四五六
トロント市西ブロア街九一一番



アリラン ハウス
◉韓国及び中華料理専門
◉營業時間　正午より午前一時迄。（年中無休）
Arirang House,
Restaurant & Tavern
Korean & Chinese Food
716 Bloor St. West,
At Christie, Toronto
Tel. 532-2727

バンクーバー・ジャスパー そして バンフ
＝カナダ・ロッキー・ツアー＝
○七月二十七日發の便はカナダ　ロッキーツアー（日本語ガイド付）五泊六日…四五〇弗（一室に二人）
○トロントからも參加できます。（航空料金は別）
○締切日が近づいてきました。
◉呼寄せ東京出發日　七月二十七日　八月三日
まだ席がございます。爲替の關係上値段が下りました。
旅行のことなら何んでも當方へ。
国際旅行社 TOKYO TOURS
Tel. (416) 363-6363
67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

NIPPON VIDEO CENTRE
日本ビデオセンター
ベタ ビデオテープ エル五〇〇 十個包み 百四十九弗五十仙。（品切れしないうちにお求め下さい）
五月十九日以後、毎日曜及び火曜日は休み。木曜と金曜日は夜八時まで營業。
1993 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 698-0633

前原フード
パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7661

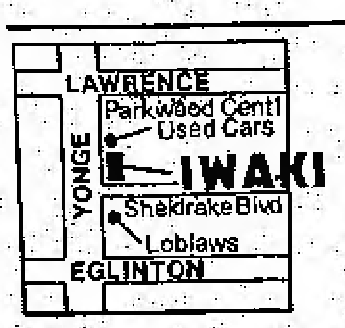
住宅賣買一切ご用
エム・ジー・エム會社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七―一一七九
自宅二六一―二五八一

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

JAPANESE RESTAURANT OSAKA HOUSE
13 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470　Licensed
大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一三番地

市内の無料配達致します

大いに御利用下さい
Call – 481-8928
○配達日　火曜―金曜まで



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 6 DAYS A WEEK
Sun. - Wed. 10 a.m. - 6 p.m.
Thu. & Fri. 10 a.m. - 9 p.m.
Sat. 9 a.m. - 7 p.m.
Mon. close
2627 Younge St. Toronto

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス ステーション
共營者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4
Tel. 362-5004, 362-0818

カン國料理
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。
コリア・ハウス
666 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

ELITE TOURS
エリートツアーズ旅行社
LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026
●訪日團体便　ご家族呼び寄せ團体便
トロント・オタワ・モントリオール ― バンクーバー／ロス――ホノルル ― 東京・大阪・名古屋・福岡・鹿児島・札幌
●北米國内　海外航空機の予約並びに切符發行。
●世界主要都市の　ホテル・レンターカー観光の予約　旅行保険の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理　みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一―四〇〇〇

日本車の性能に満足

持主の八〇%が答う

欧州、北米製は一〇%少ない

〇カナダ自動車協会の調査によると、日本製乗用車の所有者は、北米製の所有者にくらべて、その車に対する性能により多く満足していることが明らかになった。日本車を持っている人たちのうち七九・二%は満足していると答え、不満足が四・九%となっている。

〇ところが北米製の車の持主は、満足だと思う者が六六%、不満足と考える者が九・二%になっており、欧州製車に対しては満足が六九・五%、不満足が九・四%で、日本車持主の約八〇%が満足だというのに比べてかなりの差が出ている。

〇日本車のうちで、最も満足的だというのは「スバル」がトップ、ついでトヨタ、マズダ、ホンダという順になっている。北米車ではジーエムがトップでフォード、クライスラーの順であり、欧州車はマーシイズ・ベンツが断然トップ、ヴォルヴォ、アウド、フィアットの順である。

カンバーランドの行方

日系人の懐しの古里

隣接町に合併の運命下に

バンクーバー島カンバランドは一九〇〇年から約三〇年間、州内最大のコールタウン（炭坑町）として栄え、一時は中国人系だけでも一万二千人があり、日系人も数百人が在住、柔道クラブ二つを持ち、両學校もあって賑わった。

トロントでは数年前、カンバランドの万年町長ビル・モンクリーフさんからの祝賀メッセージをうけて盛大なリユニオン・パーティを催したことがある。同町長は『元カンバランド在住日系人はいつでも双手をあげて歓迎する』とメッセージの中に書いていた。

このほどバンクーバー・サン紙は全ページにカンバーランド訪問記事を掲げた。大いに炭坑町として栄えたこの町はいま住民の六〇%はシニア・シチズンとなっているが、ここ二、三年来、若い夫婦者がしだいに移住してきているという。

炭坑は一九六六年に最後の炭坑を閉めた。メイン・ストリートはデッドエンドで『これから先は道がありません』というサインが道路中央に立っている。

日系人にとってはなつかしい故里カンバーランドは否應なしにコートネ及びコモックスと合併される運命下におかれているが、町長モンクリーフさんは『あくまでカンバーランドは独自で生きていくつもり』と胸を張っている。

東大寺の

清水管長らを歓迎

六月二十二日佛教會で講演も

奈良市の東大寺は大仏さんの鎮座されているお寺で七年がかりの昭和大修理工事が行われ、落慶法要が盛大に営まれたが、昨年トロントの日本語學校訪日研修團が奈良市の滞在中、東大寺に招待され、清水公照管長から歓迎された。

同管長はボストンを訪問の途上、トロントに立ち寄ることになったので、語學校では佛教會後援で清水管長夫妻及び随員一行の歓迎會を六月二十二日（月）午後六時から佛教會で行い、八時から講演会となる。会費一人五弗、十七日迄に北村高明氏（九二一ー二九二六）、佐藤定氏（四六六ー六五〇六）、水藪幸治氏（七六七ー六三〇一）まで申し込むこと。

滋賀縣人會野遊

カナダ滋賀縣人會の恒例ピクニックは来る七月十九日（日）午前十時からトロント市内キュービーチで挙行と決定した。ビンゴ、福引、各種レースなど盛澤山のプログラムが用意されている。雨天の場合は中止。

ト市日語校 修卒業式

トロント日本語學校では本年度の修卒業式を来る六月二十七日（土）午前九時から市内オイシー会館（西ブロア街二五二）で行う。なお終了後午後一時から日光ガーデンで感謝中食会（会費一人八弗）を行うが、準備のため出席者は二十五日午後六時迄に北村氏（九二一ー二九二六）水藪氏（七六七ー六三〇一）に連絡することが希望されている。

ハリファックス便り

驚いた警官のスト！

オイスターやクラム食べ放題

［ハリファックス］當市のダルハウジー大學で「カナダ研究協会」の大会に出席している。ハリファックスは實にこぎれいな街で、城跡やプロビンスハウス、それにノヴァスコシア銀行の本店があり、われら歴史研究者にとっては最も重要なカナダ大陸横断鐵道の東の終着驛のハリファックス・ステーションをみて大變感激した。

また大西洋を眼のあたり見ることもでき、日本人にとって、えらい遠くまで来たものだなあ、と自ら感心しました。さて、ここのロブスターはさすがにおいしく、そして安い。市内のあるレストランでは大きなロブスターに加え、食べ放題のオイスター、クラム、それにサラダとビールを加えて二十ドルというのには驚かされた。

おどろいた、といえばこの警官がストライキをやっていることで、これは日本では考えられないことでたまげてしまった。お巡りさんがストライキ、カナダならこそだろう。ダルハウジー大學には日本人が五人いて勉強中。もちろん日本語新聞など手に入らない。ニューカナディアン紙を同大學で勉強中の水産専門家の古沙さん宛に送って下さい。（木村生）

野遊会や釣り大会など

カナダ神奈川同志会で擧行

カナダ神奈川同志會では、このほど二十五冊のブックが神奈川国際交流協会から寄贈され、現在会長宅に仮保管されている。利用希望者は露木（二四七ー七六九八）、稲葉（一五五ー一四六三）・庵田寶（八二五ー二〇一六）まで連絡すること。

なおピクニックは六月二十八日（土）午前十二時集合（雨天の場合は七月五日）ボイドパーク（ウッドブリッジ）で行う。会費は大人一弗、小人無料。車便希望者は川邊（七九一ー一〇五七）大島（九六〇ー八〇九二）まで申込むこと。

魚釣り大会は七月十八日（土）午後五時からポート・マクニコル（ミドランドより東へ七マイル）で会費は無料。参加希望者は露木（二四七ー七六九八）まで連絡すること。釣りに興味のない方は露木氏カテージの近くで水泳やサイクリングができる。

健康食で表彰 オ州高校参加

〇栄養價値がほとんどゼロのいわゆる『ジャンク・フード』をオ州内ハイスクールから追放することを目的とする第二回『健康食』コンテストがこのほどオ州保健省主催で行われた。

〇ト市内の六學校が、學年中、最も健康のためになる食事を開發してきたとして今週グランブレル保健大臣から授賞された。その他の十四校に對しても、同様の授賞が行われた。

晩香坡島在住者 十月リユニオン

元バンクーバー島内の各地に在住した日系人によるリユニオン・パーティーが来る十月三日（土）トロントの日系文化会館で催される。ビクトリア、ダンカン、チマイナス、カンバーランド、その他多くの『ベイ』にいた日系人がこぞって参加するよう願っている。なおこれに就ての相談会が六月十五日（月）午後八時からセンター1で行われる。詳細はジュディ大垣（四六三ー三四二六）（夜四六九ー〇二九三）に連絡すること。

▲死亡　丸野サム氏は六月九日オ州ミシサガで死去。十一日午後三時よりターナー・ポーター葬儀社で告別式を行いセント・ジョンズ・デクシー墓地に埋葬した。喪主は妻エイ子さん。故人はレインボーツラウト釣りの名人であった。

〇寄付廣告中の訂正　村木靜子は村木志津子、藤田壽志は藤田とし、と訂正。トロント壽会

求　日英両語のわかるオフィス事務及び編集事務に経験がある方で、自動車を持っておればなおさらよい。履歴書をそえて至急本社に申し込んで下さい。

日系カナダ人の日本語教育
續・子どもと共に五十年
佐藤傳・英子共著
一部郵料ともで十ドル。
本社へ申込んで下さい。

今夏呼び寄せ便
スケジュール

〇バンクーバー經由
七月二十七日發　八月十三日歸
　　　　　　　　八月二十七日歸
八月三日發　　　八月十三日歸
　　　　　　　　八月二十七日歸
〇シカゴ經由　　〇ロス經由
七月二十五日發　八月二十五日歸
◉池の坊訪日グループ　十月十一日出發
　　　　　　　　（三、四週間）
◉お問合せはお早目に。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

新鮮な魚類毎日着荷
特に當店の
◉マグロ及び鹽鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
〇ご招待用のご馳走品は當店からお買上げ下さる様お願い致します。
親切、丁寧、毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス ユニオン店
電話 九七七ー五七六一
九七七ー五七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-5761 & 977-5765

日本行き観光便
〇日本行き観光便、日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……。
〇日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本語でどうぞ……。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー。
ヨーロッパーエス、レー、アメリカーカリビアンー南太平洋（タヒチ、フィジイ、オーストラリヤ）カルフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ
〇世界中何處へでも……旅行の計畫はなるべくお早目に安い料金で……。
本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-1811
Tel. 681-7251

死者の跡

勞働組合史に就て

(十八) 内田一作

その年は、いつの間にか夏が去り、静れた秋の日にバンクーバーのパウエル街で集會った時には「これから、ハラディ仲間とキャンベル・リバァーへ行って、サモンを釣って歸る」と元氣でいられた西川榮次郎さんが急逝された。西川さんのあとにつづくかのようにして、クリスト教會を退してしつた田村菊次郎さんが召天された。どちらの告別式にも参列できなかった私は、西川さんの友人であゐデルタの後藤君が書き送ったように、自分の番が廻ってきているような氣がした。しかし、アルフレッド徹君のように、心にしっかりしたところがない私は、不如意のままで、恋しい朝夕を暮しているうちに、秋が行き、西方の窓から見える街路樹が裸となった冬の日にようやくワイフがどこかで探してきたクッションに坐れるようになった。

久しぶりのデスクで、夏の旅路で世話になったサレーの鈴木德太郎さん一家や友人たちに禮状を書きはじめ、ニューデンバーの吉田さんでストップしてしまった。忘れていたのではないが、勞働組合略史について何事もしていない生き残りの委員である臨岡德衛、梅月高市両君に電話で得ようか、書信によるかと思案していた夕べであった。梅月君が妻君同伴で、近くに用事があって來たといって立寄った。來春五月頃に、バンクーバーの宮澤八郎さんがトロントへ來られる。その折に會合しようと思うが出席してくれるか、という用件であった。宮澤さんは、勞組當初からの組合員で、役員、組合長となって奉仕された先輩であることは心得えていたので異議はなかった。そして二瓶君と吉田さんとの會談をつげ、なんとかしてくれたらよいといった。ワイフが手土産を持って訪れた珍客に、お茶をといっていたが、立ち話しで歸った。併し、吉田竜一さんへの手紙に、梅月君と會って、勞組略史について傳へましたと書き添へることが出來た。

ところが、翌年となって梅月夫人が、宮澤さんが怪我をしてトロント訪問中止となったと電話してきた。委細のことはわからなかったが、宮澤さんは吉田さんの同年輩ではないかと思った私は、個人的なつき合いはないので、見舞状を送ることはしなかったが、個心を覺えたことに變りはなかった。その後であった。塩見健吉君が訪れて、この六月頃に、バンクーバーの工藤美代子さんとスーザン・フイリップさんという人が鈴木俊子さんを知っている人を訪ねてトロントへ見えるそうだから、その時會ってくれるかといった。バンクーバーに居る息子が電話で頼んできたということであった。ビーシー州時代の塩見君はバンクーバー生れの日系第二世、塩見旅舘の若旦那。私は出稼移民二代目で、行く先が吾が家と暮していたので、つき合いはなかったが、私が鈴木悦の子分で赤旗といわれていたことを覺えていたのであろう。俊子さんについては、どなられたことを覺えている程度で、工藤さん達に、役立つ事ができるとは思わなかったが、訪ねられたら會いましようといって別れた。

昔のス村 剣道の思い出

(下) ウ市 濱出利助

それから私はオペラハウスを借り一年ほど剣道をつづけたが、私の師範では誰もついてくれず、その間、日本から剣道師範渡邊高陽四段（學習院）が來たこともあった。そうしたところにスチブストンに故大津源次氏が會長となって青年有志により青年會が創立された。ある日、大津君がやってきて、青年會々場の裏に道場があるから剣道々具を持ってきて、そこに剣道部を受け持って教えたらどうかと話しかけられ、青年會剣道部ができたのであった。

ある日、大津君が私の家を訪づれ、ニューウエストミンスターより他流試合に二青年が來ているからすぐ來てくれというのでいってみると、一人は背が高く、もう一人は太った男であった。早速背の高い方から名前も聞かずに先に試合をはじめた。見ているのは大津君だけ。私は最初から攻勢に出て得意の体當りをくわせ、相手が二、三間とんだあとそのスキに右胴左胴と自由自在に打ち込んだので相手は参ってしまった。

次はあなたの番ですよ、と太った青年にいうと、この青年は「あなたは須知武士道にいるのですか」と問う。どうやらスチブストン青年會剣道部を小馬鹿にしているらしい。あの試合は私の一生涯を通じて忘れることのできない胸のすくような立合いであった。

しかし、そのとき相手の名前を聞かなくてよかったと今でも思っている。その後、私は家事の都合上、バンクーバー島西海岸ユークレット漁村に移動して定住した。ある日、新聞紙上で林林太郎氏はじめ有志が再び須知武士道剣道を再生しいまでは大いに隆盛になっていることを知ってとてもうれしく思っている次第である。

いま、立派な剣道家が續出し、二世、三世らも加わって隆盛に發展しつつあることは諸氏の努力の賜物で頭が下がる次第である。（筆者はウイニペッグ剣道クラブで若い白人青年らを相手に毎週木曜日、剣道を教えている。）

日本のビデオ・テープ 自由にお貸し致します

艶歌・チャンバラ・ドラマ・民謡・探偵物その他豊富に取り揃えています。デポゼットは不要。左記でいつでもお好みのビデオ・テープを選んで下さい。

尾本ミツエ

電話 四二五―五六三六

948 Carlaw Ave., Toronto Tel. 425-5636

如月クラブ文化部全加募集短歌

中野雨情選

秀逸

歌を詠み畑を作りて日も足らず夕陽長かれ吾が生甲斐に　山本木逆

つまりつつ日本語使ふ教師吾娘と病む子持つ母の電話は長し　西村登美

一羽來て水浴びゆずる他の一羽鉢傳ひして嘴を磨ぐ　伊藤湖舟

眼の前の蜘蛛殺さんと思ふ時ふいに浮び來る印度の佛話　田中あかしや

春の湖空のひろさに滿ちくれば万にかがやふ沈む小石も　近藤さつき

用もなき眼覺ませし時計今もかけ十年さかのぼる夏の夜の夢　壽美畔道

遠山に雷生む雲の立ちたれば夕立あれよとひたすら祈る　松下書松

日光浴廣き胸空にこがす青年の心に何色の髪もつ娘住むや　松葉千歳

過ぎし世を戀ひ去り難きスローカンの屋敷の跡早蕨を摘む　北村芳

笑み給ふ母のゑくぼは今も尚老ひし臉にほほ笑みつづく　岩崎みどり

静止せるクレーンに七星輝きて明日を約せり開けゆく街　橋本ふさえ

さみどりの葉蔭に垂るる夏藤の清しさに佇つ雨晴れし朝　古荘紫苑

砂濱に太き短き影ふまえ强き陽を吸ふ海を愛でも　バレット政子

一九八一年度第三十二回 修卒業式ご案内

教師および父兄たちの努力と協力により當日本語學校は恙なく續けております。日系人社會による倦まざるご援助と總領事館のご支援にて運營面も順調でございます。感謝を表明し左記の通り本年度修卒業式にご案内申し上げます。

◎期日　六月二十七日(土)午前九時

◎會場　西ブロア街二五二オイシー會舘

◎証書並びに奨學金授與。成績優良、精勤生徒の表彰

當日は總領事館、日系諸團体代表、日系三新聞社代表の方々と教師全員を招待。一般有志の参加をお願い致します。

第一式終了後、感謝晝食會（會員一人八弗）を午後一時より日光ガーデンにて來賓招待、教師父兄を交えて一般有志のご参加を歓迎、ご來席下さいますようお願いいたします。

ご参加下さる方は準備の都合上六月二十五日午後六時迄に左記までお知らせ下さい。

北村高明（九二一―二九二六）

水藪幸治（七六七―六三〇一）

トロント日本語學校維持会

御案内

東大寺 清水管長を迎えて

昭和大修理を終えられた奈良の東大寺管長・清水公照師がトロントにお見えになります。老師をお迎えしての夕食と講演の一夕に日系の皆様をご招待申し上げます。

△場所：トロント佛教会

△日時：六月二十二日（月）。夕食会は六時より。六月十七日(水)まで左記へお申し込み下さい。会費五ドルは當日受付けにて頂戴いたします。

九二一―二九二六（北村高明）

四六六―六五〇六（佐藤定）

七六七―六三〇一（水藪幸治）

△講演：八時より。一般公開ですので入場無料です。

清水管長は日本有数の名僧であられるばかりでなく歴史、美術においてもご造詣が深く、このたびの北米旅行はボストン美術館の招聘によるものです。

昨夏、第七回トロント日本語學校訪日研修旅行團が東大寺を見學しました際、おもいがけずもお會い下さり、愉快なお話を伺いました。清水管長のご訪加にあたり、トロント在住の皆様にお氣軽に会場へいらしていただき、歓談を共にさせて頂くことが何よりのおもてなしかと存じます。

右ご案内申し上げます。

主催　トロント日本語學校維持会

後援　トロント佛教会

ピクニックと魚釣り大会

カナダ神奈川同志會では、左記の通りピクニックと魚釣り大会をしますので、会員の皆々はもとより友人をお誘いの上、御参加されます様ご案内します。

◎ピクニック

△日時　六月二十八日（日）午前十一時集合。雨天日は七月五日（日）に變更。

△場所　ボイド・パーク。エルムグローブ、エーニア。車のご都合をご希望の人は川邊（七九一―七六九八）まで連絡して下さい。當日に質問のある方は露木（二四七―七六九八）、宮下（二五二一―三四六九）まで連絡して下さい。福引、ビンゴ、競技等多くの催しを予定しています。

◎魚釣り大会

△日時　七月十八日(土)コンテスト時間　午後五時。

△場所　ポートマクニコル（ミドランドより東へ七マイル）

参加御希望の方及び明細は露木（二四七―七六九八）まで連絡して下さい。湖水の近くに水泳やサイクリングが出來ますので釣りに興味のない方々の参加も出來ます。會費は無料。

カナダ神奈川同志会

ニューカナダアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail
No. 0368

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗（払込）
半年十二弗（前納）
カナダ・トロント市
ニューカナダアン
電話 三六六—五〇〇五

イスラエル空軍が急襲して イラクの原子ろを爆破！

〔イスラエル、テレアヴィヴ〕イスラエル空軍は米國製軍用機を使い、アラブ領土上空を飛過、約一千キロ（約六百二十哩）の距離を飛行し、イラク首都バグダット付近に完成近い原子リアクター（ファアネス）を去る八日爆撃、ほとんど全滅させて無事基地に戻った。フランスの協力を得て原子カファアネスを建造、完成間近い状態にあった。

イスラエルのベギン首相はイラク原子炉を急襲したことを認め、

いま我々は、この行為に關する外界のいかなる非難にも堪えるつもりである。世界中からはげしい攻撃をうけても恐ろしくない。我々はイスラエル住民と母國の安全を確保する行為なのだから――と發表した。イラク原子ファアネスにはちょうど外人労務者らが休んでいて現場にいなかったが、一人のフランス技師が死亡したという。

イスラエル空軍のイラク急襲の報はワシントンにショックを与え、とくに米國製軍用機が、このために使用されたことは、協約違反としてイスラエルに對する非難の聲が政府内外にあげられている。カナダのマクグイガン外相もオタワ議會で『遺憾な行為だ』と語り抗議申し入れはバグダット駐在大使館から情報入手した上で行うつもりといっている。

鈴木首相訪歐

〔東京〕鈴木首相は今週西歐州六ヵ國の歴訪旅行に出發した。日本の首相が歐州國を訪問するのは八年ぶり。鈴木首相はまずボンに到着後、西獨リーダーと會談。ついでイタリー、ベルギー、英國、オランダ、フランス諸國を歴訪する。

報復に不安気味
イスラエル住民が内心的に

〔エルサレム〕イスラエル空軍がイラクの原子ファネスを空襲して爆破させたというニュースを知ったイスラエル在住民は、内心よくやったなあ、と誇りを感じているものの、その報復がどんな方法で行われるかに不安を抱いている。

アラブ諸國は六月中に行われるイスラエル選挙を控え、ベギン政府が得票策の一つとして、この冒険的空襲を断行、ベギン首相の人氣株を上らせようとしたと考えている、と判断するイスラエル人もある。

イラクとしては隣接イランに對し、一千台の戦車による大規模な攻勢を準備中と傳えられている折柄、今回の原子ファネスの爆破事件で焦燥氣味とみられ、何等かの方法でイスラエルに報復することになるものとイスラエル住民は覚悟している。

移民受入れ増す
米國がカナダ、メキシコから

〔ワシントン〕先週末ワシントン入りしたメキシコのポーティョ大統領はレーガン大統領と會談したが、米國としては、この際政府レベルの移民法の大改正を行い、カナダとメキシコからの移住者を従前の二倍にすることについて、メキシコ大統領と話し合った、とされている。

更にレーガン大統領は、先般のオタワ訪問の際、ツルドー首相が提案した『米國・メキシコ・カナダ』三國リーダーによる頂上會議の開催についてメキシコ大統領に提案し、賛成を得たと報じられており、おそくとも十月までに三國頂上會議がとり行われることになろう。

現在のところ、メキシコ及びカナダからの米國への移住者は約二万人以下であるが、それを四万人程度に倍増させる改正草案を米検事總長スミス氏がレーガン大統領に提出済みである。

米國に電力輸出して
オ州の自然守りたい

〔オタワ〕第二十一回カナダ原子力協会会議が當地で今週行われたが、オンタリオ州のエネルギー大臣ロバート・ウエルチ氏は、オ州は今後一つ或はそれ以上の原子力發電所を建設し、ありあまる電力を米國に輸出する考えであると發表した。

ウエルチ大臣は『オンタリオ州は米國からのアシッド・レイン（酸性雨）が、石炭を動力として發電しているのが多くなったためにひどくなりつつある事實に照らし、オ州から原子力發電所の電力を米國に移れば、石炭使用が大幅に減少し、アシッド・レインの被害が少なくなるわけだ』としている。

會議後、記者会見でウエルチ大臣は『この問題についてかなり以前から論議が行われてきていた、といわないとウソをいうことになる。私自身、このアイデアに對して深い關心を寄せているが、具体案ができるまで論議にかけることはしない』といっている。

酸性雨が
パン市付近に

東部カナダ一帯に、アシッド・レイン（酸性雨）の被害が認められ、とくにオンタリオ州内數千の大小湖沼が、アシッド・レインのため魚族が急激に減少しているが、その被害がピーシー州でも認められはじめている。

パン市北域におけるテストによると、汚染されていない雨にくらべて、四倍ない・五倍のアシッド・レベルが高くなっていることがわかった。ピーシー州内九カ所の降雨テスト・センターによると、パン市付近の雨がいちばん汚染されており、最も清い雨はプリンス・ジョージ付近となっている。

米空母が入港
デモの真最中に

〔横須賀〕三ヵ月半インド洋をパトロール中であった米航空母艦ミッドウエーはフイリッピン基地を出て横須賀基地に向っていたが、五日午前約三百五十人の入港反對デモの中、日本のコーストガード艦隊に護衛されて、その巨体（六万四千トン）ピアに横づけした。

記念銀貨不許

オーストラリアで鋳造される英皇太子殿下とダイアナ・スペンサー嬢のご結婚記念銀貨（五十セント）に描かれたお二人の横顔に對し、早くも非難の聲が上っている。殿下の表情が嚴すぎるし、ダイアナ嬢はヤヤワーから出たばかりで、頭髪が乱れて花嫁らしくない、というわけ。銀貨は十月頃發行される。

太陽熱使い渡洋
米人が今週パリから英京へ

〔加州、ベサデナ〕一九七九年、當地の科學者、ポール・マクリイディ博士が製造した『人力飛行機』で英佛海峡をペダルを踏みつづけ若い青年を使って渡洋に成功したが、この成功に元氣づけられた同博士は、こんどは太陽熱だけでパリからロンドンへと海を横断することになっている。

マクリイディ博士の一行は今週中に渡歐、この横断を断行するはずだが、太陽熱を利用して三馬力のモーターを動かし、それでプロペラ回轉してロンドンまで飛ぶということになるわけだが、機翼及び機尾一面に切手三枚合せたサイズの濃青色のシリコンを合計一万六千枚はりつけ、これらが日光によって微力な電氣を發生、集めてモーター發動力にするという仕組み。

發案者の同博士は『もちろん商業的に太陽熱を利用して飛ぶというのは非實行的だ』といっており、ただ太陽熱を利用して人間が乗る飛行機が飛び得ることを實證するにすぎないといっている。

ニュージランド選擧
社会信用黨が進出へ

〇ニュージランドは今秋十一月末に九十二議席の國會議員選擧を行うが、早くも社会信用黨の台頭がうわさに上りはじまっている。机上の予測では保守國民党（ロバート・ムルドーン首相）が勝利を占めるはずだ。

〇しかし、社会信用黨は傳統的経済理論を、根本からくつがえすことを主張してきているので、九十二議席の國會にバランス・オブ・パワーを持つことになろう、と予想されている。今年四月末に行われた各黨の人氣調査がそれを示している。

〇それによると與黨の國民黨支持が三八・七%、勞働黨が三一・五%、社會信用黨が二九・四%。投票民に對し『年末にあなたは社信黨に投票することを眞剣に考えていますか』という質問に對し、半數の投票者は『イエース』と答えている

印度で大惨事
死者一千人に

〔インド、マシン〕既報、鉄橋を通行中の満員列車が、橋上の牛一頭を救うため、急ブレーキをかけたため、列車は橋上からハンラルした河に轉覆、少くとも一千人の乗客が溺死した、と今週發表した。

列車は普通約五百人の乗客をのせて走るのだが、その日は更に數百人以上が詰め込み、列車のトップに乗り込むという超々満員の状態で走っていた。遭難場所はニューデリの南方千四〇キロ。死体はわづか九十七しかみつかっていない。

カナダ人入獄

〔バンコック〕一人のカナダ人が先週末、タイランドで麻薬密貿を目的として禁剤を所持していたカドで終身刑の判決をうけた。このカナダ人はカルガリー出身のペリー・アホーマン（三一）で七二五グラムのモルヒネを所持、タイ國内で小賣りするはずだったという